

二零一一年三月十七日

港島西廢物轉運站 改善及翻新工程

1. 目的

港島西廢物轉運站於1997年啓用，現時的營運合約將於2012年4月屆滿。為進一步提升轉運站的服務水平及周邊的環境質素，環境保護署現正籌劃在營運延續合約中進行一系列改善及翻新工程。本文件旨在向中西區區議會食物環境衛生及工務委員會闡釋擬議的改善及翻新工程，以徵求中西區區議會的支持。

2. 背景

廢物轉運站是本港廢物管理系統的重要一環。在這個系統下，於市區、新市鎮及離島所收集的都市固體廢物會被送往附近的廢物轉運站進行壓縮，然後以大批轉運的形式，經海路或陸路運往堆填區或其他廢物處理設施。這廢物轉運形式既環保亦有效率，更避免了廢物收集車穿梭於市區及堆填區之間，大大紓緩交通擠塞和對環境的影響。

港島西廢物轉運站位處於堅尼地城海傍，它現時主要是服務中西區及部份南區。每日從當區運往該站的都市固體廢物會立即被壓縮，然後裝進特製的密封式貨櫃內。整個處理過程會在山洞內進行，洞內設有空氣淨化裝置及污水處理設備，傾卸大堂亦採用負氣壓式設計，以減低對附近環境的影響。已裝入貨櫃箱的廢物會經海路轉運往位於屯門稔灣的新界西堆填區處置。廢物收集車於站內傾卸廢物後，會於離站前被清洗，才繼續進行廢物收集工作。

3. 目前的營運概況

在2010年間，港島西廢物轉運站平均每日接收約520噸（相等於每日145架次廢物收集車）的都市固體廢物。為確保轉運站的運作能符合合約中訂明的環保要求，以保障附近環境質素，技術人員會定期進行塵埃、噪音、氣味及污水等方面的環境監測。由1997年開始運作至今，本站一直維持高水平的環境標準，並完全符合環境保護法例及合約中的環境監測指標。在過往三年（2008-2010）間，我們共收到兩宗氣味和一宗噪音造成滋擾的投訴。就此，我們已迅速作出調查跟進。同時，我們亦與食物環境衛生署及其他廢物收集商保持緊密聯絡，共同維持附近道路清潔衛生。

為提高大眾對廢物管理及環境保護的意識，我們歡迎香港市民（包括學校、專業團體及社群團體）及外國機構預約參觀本站。由轉運站開始運作至今，本站共接待了915個參觀團體，並得到大多數參觀者的正面評價。

4. 翻新與改善工程

為使港島西廢物轉運站完成首15年的營運期後，能繼續維持高效能的服務，以及提升環境表現，我們擬於延續合約期間為站內建築結構和機械組件進行適當的維修及翻新工程。我們亦建議藉此機會加強部份環保設備和措施，包括改善站內之污水處理及空氣淨化系統以保持環境潔淨及提高空氣質素，改善垃圾車清洗設施以確保垃圾車能妥善清洗後才駛離轉運站，在山洞出入口安裝空氣風幕或其他可行的設施以阻隔氣味散播，加強站內的日常清潔工作，翻新轉運站及行政大樓外貌，以及進行綠化等（見附圖一）。

此外，我們亦擬在政府推行其他減廢及回收措施時，在站內提供適當支援，例如設置廢電器等可回收物料的收集點，以集中轉運往相關的循環再造設施。

5. 前瞻

港島西廢物轉運站的營運對維持中西區及南區的廢物收集服務及社區環境至為重要。我們建議藉各項改善及翻新工程，進一步提升轉運站的運作效能及附近的環境質素，希望中西區區議員能支持有關建議及提出寶貴意見。

環境保護署
二零一一年三月

翻新與改善工程

附圖一

